

AQT90 FLEX

Reagent Pack

Content

en	Reagent Pack	4
bg	Касета за реактиви	5
cs	Reagenční souprava	6
da	Reagenspakke	7
de	Reagenzien-Kassette	8
el	Πακέτο αντιδραστηρίων	9
es	Paquete de Reactivos	10
et	Reaktiivipakk	11
fi	Reagenssipakkaus	12
fr	Pack de réactif	13
hu	Reagenscsomag	14
it	Reagent pack	15
lt	Reagentų pakuotė	16
nl	Reagenskit	17
no	Reagens Pakke	18
pl	Pakiet odczynników	19
pt	Cartucho de Reagentes	20
ro	Pachet de reactiv	21
ru	Блок реагентов	22
sv	Reagent Pack	23
tr	Reaktif Paketi	24

Reagent Pack

Proprietary name and common name: Reagent Pack (HEPES buffer)

Catalog no. 903-006

Intended use

For *in vitro* diagnostic use.

The assay buffer in the Reagent Pack is used for the operation of the AQT90 FLEX analyzer. The pack also receives the discarded cups and liquid waste.

The Reagent Pack is used in conjunction with any of the Test Kits and contains sufficient buffer for up to 200 tests.

NOTICE: A number of activities, for example needle clean and startup will reduce the buffer and thus the number of tests.

Summary

The Reagent Pack is used on the AQT90 FLEX analyzer.

See the *AQT90 FLEX operator's manual* for details.

Principles of the procedure

See the *AQT90 FLEX operator's manual*.

Contents

Component:	Reagent Pack
Quantity:	1 pack
Shelf life and storage:	Store at 2-32 °C until the expiration date stated on the label. NOTICE: During transport, the Reagent Pack can be kept at up to 40 °C for a maximum of 2 weeks.
On-board stability:	Up to 25 days

The Reagent Pack contains assay buffer and closed receptacles to contain discarded cups and liquid waste. The same Reagent Pack is used for all assays.

Chemical composition:

Main buffer component:	Hepes
Toxic ingredients:	Germal II (diazolidinylurea - anti-bacterial agent): 1 g/L Propyl p-hydroxybenzoate: 0.2 g/L
pH:	7.5

**WARNING – Risk of infection**

Handle and discard used Reagent Packs as biohazardous waste. They contain the processed cups and the discarded buffer and blood fluids and they should be treated as potentially infectious materials. Failure to follow appropriate caution in handling and disposing these may result in exposure to potentially infectious materials.

Procedure

See the *AQT90 FLEX operator's manual* for details on handling procedures, assay description and a detailed procedure.

Briefly, the procedure consists of the following steps:

1. To remove the used/expired Reagent Pack from the analyzer:
 - a. Press **Analyzer status** on the main screen.
 - b. Press **Consumables > Insert/Replace > Replace Reagent Pack** on the **Analyzer status** screen.
 - c. Pull out the Reagent Pack that has been ejected.
 - d. Dispose the used Reagent Pack as biohazardous waste.
2. Remove the top label on the new Reagent Pack to expose the biohazard label.
3. Insert the pack in its inlet on the analyzer.
4. Press **Accept** to confirm.

Explanations of graphical symbols:

Manufactured by

Reagent Pack

Product name



Contents



Lot no.



Catalog no.



Biohazard



Expiration date



For *in vitro* diagnostic use



Mark of compliance with the applicable EU Directives



Storage temperature



Consult instructions for use

Касета за реактиви

Защитена търговска марка и общоприето наименование: Reagent Pack (HEPES buffer)

Каталожен № 903-006

Предназначение

За *in vitro* диагностични цели.

Намиращият се в касетата за реактиви буферен разтвор се използва за анализатора AQT90 FLEX. В касетата се поставят също така и използваните съдчета и течните отпадъци.

Касетата за реактиви се използва заедно с всеки един от наборите тестове и съдържа достатъчно буфер за извършване до 200 теста.

ЗАБЕЛЕЖКА: При редица процедури, като например почистването на игли, както и фазата на инициализиране също се използват буферни разтвори и по този начин се намалява броят на тестовете, които могат да бъдат извършени.

Обобщение

Касетата за реактиви се използва с анализатора AQT90 FLEX.

За подробности вижте *AQT90 FLEX* Ръководство за оператора.

Принципи на измерването

Вижте *AQT90 FLEX* Ръководство за оператора.

Съдържа

Компонент:	Касета за реактиви
Количество:	1 касета
Срок на годност и съхранение:	Да се съхранява при 2-32° C за срока на годност, указан на етикета. ЗАБЕЛЕЖКА: По време на транспорта на касетата за реактиви в продължение на не повече от 2 седмици температурата може да достига до 40° C.

Стабилност при употреба:	До 25 дни
--------------------------	-----------

Касетата за реактиви съдържа буферен разтвор, както и затворени отделения, в които да се поставят използваните съдчета и течните отпадъци. Една и съща касета за реактиви се използва за всички тестове.

Химичен състав:

Основна съставка на буфера:	Нерес
Токсични съставки:	Germal II (диазолидинилурея - антибактериално средство): 1 g/L Пропил р-хидроксibenзоат: 0,2 g/L
pH:	7,5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск от инфекция

С използваните касети за реактиви да се бораи и да се обезвреждат като опасен биологичен отпадък. Те съдържат използваните съдчета, отработените буферни разтвори и кръвни течности и трябва да се третираат като потенциално инфекциозни материали. Неспазването на съответните мерки за безопасност при работа и обезвреждане може да доведе до контакт с потенциално инфекциозни материали.

Процедура

За подробности относно работните процедури, описание на теста и детайли на процедурата вижте *AQT90 FLEX* Ръководство за оператора.

Накратко процедурата се състои от следните стъпки:

1. За отстраняване на използвана/с изтекъл срок на годност касета за реактиви от анализатора:
 - а. Натиснете **Analyzer status [Състояние на анализатора]** на основния дисплей.
 - б. Натиснете **Consumables [Консумативи] > Insert/Replace[Поставяне/Смяна] > Replace Reagent Pack [Смяна на касетата за реактиви]** на дисплея **Analyzer status [Състояние на анализатора]**.
 - в. Извадете касетата за реактиви, която е била изхвърлена.
 - г. Обезвредете използваната касета за реактиви като опасен биологичен отпадък.
2. Отстранете горния етикет на новата касета за реактиви, за да се открие етикетът за биологична опасност.
3. Поставете касетата в отвора на анализатора.
4. За потвърждение натиснете **Accept [Приеми]**.

Обяснение на графичните символи:

Произведено от

Касета за реактиви

Наименование на продукта



Съдържа



Партида №



Каталожен №



Биологична опасност



Срок на годност



За *in vitro* диагностични цели



Знак за съответствие с приложимите директиви на ЕС



Температура на съхранение



Да се спазват инструкциите за употреба

Reagenční souprava

Chráněný název a běžný název: Reagenční souprava (HEPES pufr)

Katalogové č. 903-006

Účel použití

Pro diagnostické použití in-vitro.

Pufr pro stanovení v reagenční soupravě je používán pro práci na AQT90 FLEX analyzátoru. Souprava také umožňuje uchovat vyřazené nádoby a tekutý odpad.

Reagenční souprava se používá společně s jakoukoliv soupravou testů a obsahuje dostatečné množství pufru až na 200 testů.

POZNÁMKA: Některé činnosti jako například čištění jehly nebo spuštění sníží objem pufru a tím i počet testů.

Souhrn

Reagenční souprava se používá na AQT90 FLEX analyzátoru.

Podrobné informace viz *Návod k obsluze analyzátoru AQT90 FLEX*.

Principy postupu

Viz *Návod k obsluze analyzátoru AQT90 FLEX*

Obsah

Součást: Reagenční souprava

Množství: Jedna souprava

Doba použitelnosti a skladování : Skladujte při teplotě 2-32 °C až do data expirace uvedeného na štítku.

POZNÁMKA: Během převozu může být reagenční souprava skladována nejvýše při 40°C po dobu dvou týdnů.

Stabilita v analyzátoru: Až 25 dní

Reagenční souprava obsahuje pufr pro stanovení a uzavřenou schránku na vyřazené nádoby a tekutý odpad. Pro všechna stanovení se používá stejná reagenční souprava.

Chemické složení:

Hlavní složka pufru: HEPES component:

Toxická složka: Germal II (diazolidinylurea – antibakteriální činidlo): 1 g/L

Propyl p-hydroxybenzoát: 0,2 g/L

pH: 7,5

VAROVÁNÍ – nebezpečí infekce

S použitými reagenčními soupravami by mělo být nakládáno jako s infekčním odpadem a měl by být jako takový likvidován. Soupravy obsahují potenciálně infekční materiál v podobě použitých nádobek, vyřazeného pufru a krve. Nedodržení tohoto upozornění může mít za následek vystavení vlivu potenciálně infekčního materiálu.

Postup

Podrobné postupy manipulace a popis stanovení viz *Návod k obsluze analyzátoru AQT90 FLEX*.

Postup sestává z následujících stručně popsanych kroků:

1. Odstranění použité/exspirované reagenční soupravy z analyzátoru:
 - a. Stiskněte **Analyzer status** na hlavní obrazovce.
 - b. Poté stiskněte **Consumables > Insert/Replace > Replace Reagent Pack**.
 - c. Po jejím vysunutí reagenční soupravu vyjměte.
 - d. Naložte s ní jako s infekčním odpadem.
2. Odstraněním vrchního štítku na nové reagenční soupravě dojde k odkrytí štítku upozorňujícího na potenciální infekčnost materiálu.
3. Vložte soupravu do vstupního otvoru na analyzátoru.
4. Pro potvrzení stiskněte **Accept**.

Vysvětlení grafických symbolů:

Výrobce

Reagent Pack

Název produktue



Obsah



Č. šarže



Katalogové číslo



Nebezpečný odpad



Datum expirace



Pro diagnostické použití *in-vitro*



Značka shody s příslušnými směrnicemi EU



Teplota skladování



Čtěte návod k použití

da

Reagenspakke

Proprietært navn og almindeligt navn: Reagent Pack (HEPES buffer)

Katalognummer 903-006

Tilsigtet anvendelse

Til *in vitro* diagnostisk brug.

Assay bufferen i Reagenspakken benyttes under analyseproceduren i AQT90 FLEX apparatet. I kassen opbevares endvidere de brugte prøve-kopper samt væskeaffald.

Reagent Pack bruges sammen med samtlige Test Kit, og indeholder tilstrækkelig buffer til op til 200 test.

BEMÆRK: Et antal af apparatets aktiviteter som f.eks. rensning af proben og opstartsproceduren forbruger buffer og vil dermed kunne reducere antallet af test.

Resumé

Reagenspakken benyttes på AQT90 FLEX apparatet.

Se *AQT90 FLEX brugermanual* for yderligere detaljer.

Principper for proceduren

Se *AQT90 FLEX brugermanual*.

Indhold

Komponent:	Reagenspakke
Mængde:	1 pakke
Holdbarhed og opbevaring:	Opbevares ved 2-32 °C indtil udløbsdatoen, som er vist på etiketten.
	BEMÆRK: Under transport tåler Reagenspakken opbevaring ved op til 40 °C i højst 2 uger.

Stabilitet efter installation på apparatet	Op til 25 dage
--	----------------

Reagenspakken indeholder assaybuffer og lukkede opbevaringsrum til brugte prøve-kopper og væskeaffald. Den samme Reagenspakke benyttes til alle assays.

Kemisk sammensætning

Væsentligste buffer substans:	Hepes
Toksiske ingredienser:	Germal II (diazolidinylurea - anti-bakteriel substans): 1 g/L Propyl p-hydroxybenzoate: 0.2 g/L
pH:	7,5

⚠ ADVARSEL – Risiko for infektion

Håndter og bortskaf brugte Reagenspakker som smittefarligt affald. De indeholder de brugte prøve-kopper samt brugt buffer og blodrester, og skal behandles som potentielt infektiøst materiale. Undladelse af at følge de fornødne forholdsregler ved håndtering og bortskaffelse kan resultere i eksponering med potentielt infektiøst materiale.

Procedure

Se *AQT90 FLEX brugermanual* for detaljer vedrørende håndtering, assaybeskrivelse og øvrige procedurer.

I korthed består proceduren af følgende trin:

1. For at fjerne den brugte/udløbne Reagenspakke fra analysatoren:
 - a. Tryk **Apparatstatus** på hovedskærmen.
 - b. Tryk **Forbrugsvarer > Insæt/Udskift > Udskift Reagenspakke** på **Apparatstatus** skærmen.
 - c. Træk Reagenspakken ud af analysatoren, når den er blevet frigjort.
 - d. Bortskaf den brugte Reagenspakke som smittefarligt affald.
2. Træk den øverste etiket af den nye Reagenspakke, således at etiketten med smittefarligt affald ses.
3. Indsæt pakken i dens inlet på analysatoren.
4. Tryk **Godkend** for at bekræfte.

Forklaring af grafiske symboler:



Fremstillet af

ReagentPack

Produktnavn



Indhold



Lotnr.



Katalognr.



Smittefarlig



Udløbsdato



Kun til *in vitro* diagnostisk brug



Mærke for overensstemmelse med gældende EU direktiver



Opbevaringstemperatur



Søg instruktioner for benyttelsen

Reagenzien-Kassette

Proprietärer Name: Reagent Pack (HEPES buffer)

Allgemein gebräuchlicher Name: Reagenzien-Kassette (HEPES Puffer)

Artikel-Nr. 903-006

Zweckbestimmung

Für *in-vitro*-diagnostische Anwendung.

Die in der Reagenzien-Kassette enthaltene Pufferlösung wird für den Betrieb des AQT90 FLEX Analysators eingesetzt. Die Kassette nimmt auch die gebrauchten Testbecher und den Flüssigabfall auf.

Die Reagenzien-Kassette wird zusammen mit den jeweiligen Testsätzen verwendet und enthält genügend Puffer für bis zu 200 Tests und entsprechende Kapazität für den Abfall.

HINWEIS: Eine Reihe von Aktivitäten, wie z. B. die Nadel-Säuberung sowie die Initialisierungsphase, verwenden ebenfalls Pufferlösung und reduzieren somit die Anzahl an Tests.

Zusammenfassung

Die Reagenzien-Kassette wird im AQT90 FLEX Analysator benutzt.

Siehe *AQT90 FLEX Bedienerhandbuch* für Einzelheiten.

Die Messprinzipien

Siehe *AQT90 FLEX Bedienerhandbuch*.

Inhalt

Komponente:	Reagenzien-Kassette
Menge:	1 Kassette
Lagerung und Haltbarkeit:	Bei 2 - 32 °C lagern bis zu dem auf dem Etikett angegebenen Verfallsdatum. HINWEIS: Während Transport kann die Reagenzien-Kassette bis höchstens 2 Wochen bei Temperaturen bis zu 40 °C aufbewahrt werden.

Stabilität bei Gebrauch:	Bis zu 25 Tage
--------------------------	----------------

Die Reagenzien-Kassette enthält Pufferlösung, sowie geschlossene Aufnahmebehälter für verbrauchte Testbecher und den Flüssigabfall. Dieselbe Reagenzien-Kassette kann für alle Assays eingesetzt werden.

Chemische Zusammensetzung:

Puffer-Hauptkomponente:	HEPES
Giftige Inhaltsstoffe:	Germal II (Diazolidinylharnstoff - anti-bakterielles Mittel): 1 g/L Propyl p-Hydroxybenzoat: 0,2 g/L
pH:	7,5

⚠️ WARNUNG – Infektionsgefahr

Die verwendeten Reagenzien-Kassetten als biogefährdenden Abfall handhaben und entsorgen. Sie enthalten die verwendeten Testbecher, die gebrauchte Pufferlösung sowie Blutflüssigkeiten und sie sollten als potentiell infektiöse Materialien behandelt werden. Ein Nichtbefolgen der geeigneten Vorsichtshinweise bezüglich Handhabung und Entsorgung dieser Reagenzien-Kassetten kann zu einem Kontakt mit potentiell infektiösen Materialien führen.

Verfahren

Siehe *AQT90 FLEX Bedienerhandbuch* für Einzelheiten bezüglich der Handhabungsverfahren, Assaybeschreibung und Details zu den Verfahrensweisen.

Kurz gesagt, besteht die Verwendung der Reagenzien-Kassette aus den folgenden Schritten:

1. Zur Entfernung der verwendeten/abgelaufenen Reagenzien-Kassette aus dem Analysator:
 - a. **Analysator Status** im Hauptschirmbild drücken.
 - b. **Verbr.-Materialien > Einlegen/Erneuern > Reagenzien Kassette erneuern** im Schirmbild **Status** drücken.
 - c. Die Reagenzien-Kassette, die ausgeworfen wurde, entfernen.
 - d. Die verwendete Reagenzien-Kassette als biogefährdenden Abfall entsorgen.
2. Das obere Etikett der neuen Reagenzien-Kassette entfernen, um das darunterliegende Biogefährdungsetikett freizulegen.
3. Die Kassette in deren Einlass am Analysator einlegen.
4. Zur Bestätigung **Akzeptieren** drücken.

Erklärungen der graphischen Symbole:

Hersteller

Reagent Pack

Produktname



Inhalt
ausreichend für <n> Tests



Chargenbezeichnung
Synonym: Los



Bestellnummer
Synonym: Artikelnummer



Biogefährdung



Verwendbar bis:
Synonym: Verfallsdatum



In-vitro-Diagnostikum



Zeichen der Konformität mit den maßgeblichen EG Richtlinien.



Aufbewahrungstemperaturbegrenzung



Gebrauchsanweisung beachten
Synonym: Dokumentation beachten

Πακέτο αντιδραστηρίων

Καταχωρημένη και κοινή ονομασία: Πακέτο αντιδραστηρίων (HEPES buffer)

Αριθμ. Καταλόγου 903-006

Προτεινόμενη χρήση

Μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*

Το υγρό buffer της μέτρησης χρησιμοποιείται για την λειτουργία του αναλυτή AQT90 FLEX. Στο πακέτο συλλέγονται επίσης τα απορριπτά cyps και τα υγρά απόβλητα.

Το Πακέτο Αντιδραστηρίων χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με οποιαδήποτε από τα Test Kits και περιλαμβάνει αρκετό υγρό Buffer για 200 μετρήσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάποιες λειτουργίες, όπως ο καθαρισμός βελόνας και η εκκίνηση, μειώνουν το ρυθμιστικό υγρό (buffer) και ως εκ τούτου τον αριθμό των tests.

Περιληψη

Το Πακέτο Αντιδραστηρίων χρησιμοποιείται στον αναλυτή AQT90 FLEX.

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο χειριστή AQT90 FLEX* για λεπτομέρειες.

Αρχές λειτουργίας

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο χειριστή AQT90 FLEX*.

Περιεχόμενα

Υλικό:	Πακέτο αντιδραστηρίων
Ποσότητα:	1 πακέτο
Ωφέλιμος χρόνος ζωής και αποθήκευση:	Αποθήκευση στους 2-32 °C μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στην ετικέτα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την διάρκεια μεταφοράς, το Πακέτο Αντιδραστηρίων δύναται να φυλαχθεί μέχρι τους 40 °C για μέχρι και 2 εβδομάδες.

Σταθερότητα στον αναλυτή: Μέχρι 25 ημέρες

Το Πακέτο Αντιδραστηρίων περιέχει υγρό buffer και κλειστούς υποδοχείς για την φύλαξη των απορριπτέων cyps και των υγρών αποβλήτων. Το ίδιο Πακέτο Αντιδραστηρίων χρησιμοποιείται για όλες τις μετρήσεις παραμέτρων.

Χημική σύσταση

Κύριο συστατικό HEPES buffer:

Τοξικά συστατικά: Germal II (diazolidinylurea – αντιβακτηριακός παράγων): 1 g/L
Propyl p-hydroxybenzoate: 0,2 g/L

pH: 7,5

ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνος μόλυνσης

Μεταχειριστείτε και απορρίψτε τα Πακέτα Αντιδραστηρίων σαν βιολογικά επικίνδυνα απόβλητα. Περιέχουν τα χρησιμοποιημένα cyps και τα υγρά απόβλητα buffer και αίματος και θα πρέπει να τα μεταχειρίζεστε σαν υλικά δυνητικώς μολυσματικά. Στην περίπτωση αμέλειας χειρισμού και απόρριψης αυτών των υλικών όπως συστήνεται, πιθανόν να προκληθεί έκθεση σε μολυσματικά υλικά.

Διαδικασία

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο χειριστή AQT90 FLEX* για λεπτομέρειες πάνω στον χειρισμό.

Συνοπτικά, η διαδικασία αποτελείται από τα ακόλουθα βήματα:

1. Προκειμένου να απομακρύνετε το χρησιμοποιημένο/ ληγμένο πακέτο αντιδραστηρίων από τον αναλυτή:
 - a. Επιλέξτε **Κατάσταση αναλυτή** στην κύρια οθόνη.
 - b. Επιλέξτε **Αναλώσιμα > Εισαγωγή/ Αντικατάσταση > Αντικατάσταση Πακέτου Αντιδραστηρίων** στην οθόνη **Κατάσταση αναλυτή**
 - c. Τραβήξτε έξω το πακέτο αντιδραστηρίων που έχει αποβληθεί.
 - d. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο Πακέτο Αντιδραστηρίων σαν βιολογικά επικίνδυνο απόβλητο.
2. Απομακρύνετε την πάνω ετικέτα από το καινούργιο Πακέτο Αντιδραστηρίων για να παρουσιασθεί η ετικέτα βιολογικά επικίνδυνου απόβλητου.
3. Εισάγετε το πακέτο στην υποδοχή του αναλυτή.
Επιλέξτε **Αποδοχή** για επιβεβαίωση.

Εξήγηση γραφικών συμβόλων:

Κατασκευάστηκε από:

Πακέτο Αντιδραστηρίων

Ονομασία προϊόντος



Περιεχόμενα



Lot no.



Catalog no.



Μολυσματικό



Ημερ/νία Λήξης:



Μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*



Σήμα συμμόρφωσης με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ



Θερμοκρασία αποθήκευσης



Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης

Paquete de Reactivos

Nombre propietario y nombre común: Paquete de Reactivos (tampón HEPES)

Referencia 903-006

Uso indicado

Para uso diagnóstico *in vitro*.

El tampón de ensayo del Paquete de Reactivos se usa para el funcionamiento del analizador AQT90 FLEX. El paquete sirve también de receptáculo de pocillos y líquidos de desecho.

El Paquete de Reactivos se usa junto con cualquiera de los Kits de Test y contiene tampón suficiente para 200 tests.

NOTA: Hay una serie de actividades, por ejemplo la limpieza de la aguja y el arranque del analizador, que consumen buffer y, por tanto, reducirán el número de tests posibles.

Resumen

El Paquete de Reactivos se emplea en el analizador AQT90 FLEX.

Ver más detalles en el *Manual de usuario de AQT90 FLEX*.

Principios del procedimiento

Consultar el *Manual de usuario de AQT90 FLEX*.

Contenidos

Componente:	Paquete de Reactivos
Cantidad:	1 paquete
Conservación y caducidad sin abrir:	Se conserva entre 2-32 °C hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. NOTA: Durante el transporte, el Paquete de Reactivos soporta hasta 40 °C durante un máximo de 2 semanas.

Estabilidad en uso: Hasta 25 días

El Paquete de Reactivos contiene tampón de ensayo y receptáculos cerrados para desecho de pocillos y líquidos. Se utiliza el mismo Paquete de Reactivos para todos los ensayos.

Composición química:

Componente buffer principal:	Hepes
Ingredientes tóxicos:	Germal II (agente antibacteriano – diazolidinil urea): 1 g/L Propil p-hidroxibenzoato: 0,2 g/L
pH:	7,5

⚠ ADVERTENCIA – Riesgo de infección

Manipular y desechar los Paquetes de Reactivos usados como residuos de peligro biológico. Contienen los pocillos procesados y el tampón y fluidos sanguíneos de desecho, por lo que deberán tratarse como materiales potencialmente infecciosos. Si no se toman las debidas precauciones en su manejo y desecho, puede haber riesgo de contacto con materiales potencialmente infecciosos.

Procedimiento

Consultar los detalles de los procedimientos de manejo y la descripción del ensayo en el *Manual de usuario de AQT90 FLEX*.

De forma resumida, el procedimiento se compone de los siguientes pasos:

1. Para retirar del analizador el Paquete de Reactivos usado/caducado:
 - a. Pulsar **Estado del analizador** en la pantalla principal.
 - b. Pulsar **Consumibles > Insertar/Cambiar > Cambiar Pq. React.** en la pantalla **Estado**.
 - c. Retirar el Paquete de Reactivos expulsado por el analizador.
 - d. Desechar el Paquete de Reactivos usado como material de riesgo biológico.
2. Quitar la etiqueta superior del nuevo Paquete de Reactivos para dejar al descubierto la etiqueta de riesgo biológico.
3. Insertar el paquete en el receptáculo del analizador.
4. Pulsar **Aceptar** para confirmar.

Explicación de símbolos gráficos:

Fabricado por

Reagent Pack

Nombre de producto



Contenidos



Nº lote



Nº referencia



Riesgo biológico



Fecha de caducidad



Para uso diagnóstico *in vitro*.



Marca de conformidad con las Directivas de la UE aplicables



Temperatura de almacenamiento



Consultar instrucciones de uso

et

Reaktiivipakk

Müüginimetuse ja üldnimetus: Reagent Pack (HEPES buffer)

Katalooginumber 903-006

Kasutamise sihtotstarve

In vitro diagnostiliseks uuringuteks.

Reaktiivipaki analüüsi puhverlahust kasutatakse analüsaatori AQT90 FLEX töös. Pakk võtab ka vastu äravisatud alused ja vedelad jäätmel.

Reaktiivipakki kasutatakse koos mis tahes testikomplektiga ning see sisaldab piisavalt puhverlahust kuni 200 testi jaoks.

MÄRKUS: mitmed toimingud, nt nõela puhastamine ja käivitamine, kulutavad puhverlahust ja vähendavad seega ka järelejäänud testide arvu.

Kokkuvõte

Reaktiivipakki kasutatakse analüsaatoril AQT90 FLEX.

Täpsemat teavet leiate AQT90 FLEXi kasutusjuhendist.

Protseduuri põhimõtted

Vt AQT90 FLEXi kasutusjuhend.

Sisu

Komponent: Reaktiivipakk

Kogus: 1 pakk

Säilivusaeg ja hoiustamine: Hoiustage temperatuuril 2–32 °C kuni märgisel toodud kõlblikkusaja lõpuni.
MÄRKUS: transportimisel võib reaktiivipakki hoida kuni 40 °C keskkonnas kuni 2 nädalat.

Reaktiivide stabiilsus: Kuni 25 päeva

Reaktiivipakk sisaldab analüüsi puhverlahust ja suletud anumaid äravisatud aluste ja vedelate jäätmel. Kõigi analüüside puhul kasutatakse sama reaktiivipakki.

Keemiline koostis:

Põhiline puhverlahuse komponent: Hepes

Toksilised komponendid: Germal II (diasolidinüüluurea – antibakteriaalne komponent): 1 g/L
Propüül-p-hüdroksübensoaat: 0,2 g/L

pH: 7,5

! HOIATUS – infektsioonioht

Kasutatud reaktiivipakke tuleb käsitseda ja kõrvaldada bioloogiliselt ohtlike jäätmel. Need sisaldavad kasutatud aluseid, äravisatud puhverlahust ja verd ning neid tuleks käsitseda potentsiaalselt infektsiooniohtliku materjalina. Ettevaatusabinõude mittejärgimine käsitlemisel ja kõrvaldamisel võib põhjustada potentsiaalselt infektsiooniohtliku materjali sattumist ümbritsevasse keskkonda.

Protseduur

Teavet käsitlemise kohta, analüüside kirjelduse ja üksikasjaliku protseduuri leiate AQT90 FLEXi kasutusjuhendist.

Lühidalt koosneb protseduur järgmistest toimingutest.

1. Kasutatud / kõlblikkusaja ületanud reaktiivipaki eemaldamiseks analüsaatorist tehke järgmist.
 - a. Vajutage põhikuval üksust **Analyzer status** (Analüsaatori olek).
 - b. Vajutage kuval **Analyzer status** (Analüsaatori olek) üksusi **Consumables** (Tarbitavad) > **Insert/Replace** (Lisa/asenda) > **Replace Reagent Pack** (Asenda reaktiivipakk).
 - c. Tõmmake väljutatud reaktiivipakk välja.
 - d. Kõrvaldage reaktiivipakk bioloogiliselt ohtlike jäätmel.
2. Eemaldage uue reaktiivipaki pealmine märgis, nii et bioloogilise ohu märgis nähtavale ilmub.
3. Sisestage pakk analüsaatori sissevõtuavasse.

4. Vajutage kinnitamiseks nuppu **Accept** (Aktsepteeri).

Graafiliste sümbolite selgitused



Tootja

Reaktiivipakk

Tootenimi



Sisu



Partii nr.



Katalooginumber



Bioloogiline oht



Kõlblikkusaeg



In vitro diagnostiliseks uuringuteks.



Kohaldatavate EL-i direktiividega kooskõlas olemise märgis



Hoiustamistemperatuur



Vt kasutusjuhend

Reagenssipakkaus

Kauppanimi ja yleisnimi: Reagenssipakkaus (HEPES-puskuri)

Luettelonumero 903-006

Käyttötarkoitus

In vitro -diagnostiseen käyttöön.

Reagenssipakkauksen analyysipuskuria käytetään AQT90 FLEX -analysaattorin toimintaan. Myös käytetyt kupit ja nestemäiset jätteet kerätään pakkaukseen.

Reagenssipakkausta voidaan käyttää minkä tahansa testipakkauksen kanssa, ja siinä on riittävästi puskuria 200 testiä varten.

HUOMAUTUS: Jotkin toimenpiteet, kuten neulojen puhdistus ja alkuvalmistelut, kuluttavat puskuria ja vähentävät siten testien määrää.

Yhteenveto

Reagenssipakkausta käytetään AQT90 FLEX -analysaattorissa.

Lisätietoja on AQT90 FLEX -käyttöoppaassa.

Menetelmän periaatteet

Katso AQT90 FLEX -käyttöopas.

Sisältö

Komponentti	Reagenssipakkaus
Määrä:	1 pakkaus
Säilytysaika ja säilytys:	Säilyy 2 - 32 °C:n lämpötilassa etiketissä mainittuun viimeiseen käyttöpäivään saakka. HUOMAUTUS: Kuljetuksen aikana reagenssipakkausta voidaan säilyttää enintään 40 °C:n lämpötilassa enintään 2 viikon ajan.
Käyttö-aika:	Enintään 25 päivää

Reagenssipakkauksessa on analyysipuskuri ja suljetut jäteastiat käytettyjä kuppeja ja nestemäistä jätettä varten. Kaikissa analyyseissä käytetään samaa reagenssipakkausta.

Kemiallinen koostumus:

Tärkein puskuri-komponentti:	Hepes
Toksiset aineosat:	Germal II (diatsolidinyyliurea - antibakteerinen aine): 1 g/l Propyyli-p-hydroksibentsoaatti: 0,2 g/l
pH:	7,5

VAARA – Infektioriski

Käsittele ja hävitä reagenssipakkaukset vaarallisena biojätteenä. Ne sisältävät käytettyjä kuppeja, puskuria, nestemäistä jätettä ja verta, ja siksi niitä on aina käsiteltävä mahdollisesti tartuntavaarallisina aineina. Jos niitä ei käsitellä ja hävitetä noudattamalla asianmukaista varovaisuutta, seurauksena saattaa olla altistuminen mahdollisesti tartuntavaarallisille aineille.

Menetelmä

Menetelmien ja analyysin tarkempi kuvaus on AQT90 FLEX -käyttöoppaassa.

Menetelmän vaiheet on kuvattu lyhyesti seuraavassa:

- Käytetyn/vanhentuneen reagenssipakkauksen poistaminen analyysaattorista:
 - Paina päänäytössä **Analyzer status (Analysaattorin tila)**.
 - Valitse **Consumables (Kulutusosat) > Insert/Replace (Aseta/Korvaa) > Replace Reagent Pack (Korvaa reagenssipakkaus) Analyzer status (Analysaattorin tila)** -näytössä.
 - Vedä ulos reagenssipakkaus, joka on poistettu.
 - Hävitä käytetty reagenssipakkaus vaarallisena biojätteenä.
- Irrota päällimmäinen etiketti uudesta reagenssipakkauksesta, jolloin näkyviin tulee vaarallisen biojätteen etiketti.
- Aseta pakkaus paikalleen analyysaattoriin.
- Vahvista valitsemalla **Accept (Hyväksy)**.

Merkkien selitykset:



Valmistaja

Reagenssipakkaus

Tuotteen nimi



Sisältö



Eränumero



Luettelonumero



Biojätettä



Käytettävä viimeistään



In vitro -diagnostiseen käyttöön



Merkki, joka osoittaa, että tuote on sovellettavien EU-direktiivien mukainen



Säilytyslämpötila



Katso käyttöohjeet

Pack de réactif

Nom déposé et nom courant : Pack de réactif (tampon HEPES)

N° de référence 903-006

Applications

Pour le diagnostic *in vitro*

La solution tampon du Pack de réactif est utilisée pour le fonctionnement de l'analyseur AQT90 FLEX. Le pack récupère également les cupules utilisées et les effluents liquides.

Le Pack de réactif est utilisé avec tous les kits de tests et contient suffisamment de solution tampon pour jusqu'à 200 tests.

NOTA : Un grand nombre d'activités comme les mises en route et les nettoyages d'aiguille consomment de la solution tampon et réduisent le nombre de tests disponibles.

Résumé

Le Pack de réactif est utilisé sur l'analyseur AQT90 FLEX.

Pour des détails, voir le *Manuel de l'opérateur de l'AQT90 FLEX*.

Principes de la procédure

Voir le *Manuel de l'opérateur de l'AQT90 FLEX*.

Contenu

Composant : Pack de réactif

Quantité : 1 pack

Durée de stockage : Stocker à 2-32 °C jusqu'à l'expiration de la date indiquée sur l'étiquette.

NOTA : Durant le transport, le Pack de réactif peut rester à maximum 40 °C pendant 2 semaines.

Stabilité en utilisation : Jusqu'à 25 jours

Le Pack de réactif contient une solution tampon et des réceptacles fermés destinés aux cupules utilisées et aux effluents liquides. Le même Pack de réactif est utilisé pour tous les dosages.

Composition chimique :

Tampon principal : Hepes

Ingrédient toxique : Germal II (diazolidinylurée – agent antibactérien) : 1 g/L

Propyl p-hydroxybenzoate : 0,2 g/L

pH : 7,5

⚠ MISE EN GARDE – Risque d'infection

Manipuler et éliminer les Packs de réactif comme des déchets à risques biologiques. Ils contiennent les cupules utilisées ainsi que les effluents de solution tampon et de sang qui doivent être traités comme des matières infectieuses. Le fait de ne pas observer les précautions appropriées lors de la manipulation et de l'élimination de ces packs peut résulter en une exposition à des produits potentiellement infectieux.

Procédure

Pour des détails sur la manipulation, la description du dosage et une procédure détaillée, voir le *Manuel de l'opérateur de l'AQT90 FLEX*.

En bref, la procédure comprend les étapes suivantes :

- Pour sortir de l'analyseur le Pack de réactif utilisé / expiré :
 - Presser **Etat analyseur** sur l'écran principal.
 - Presser **Consommables > Insérer/Remplacer > Remplacer le pack de réactif** sur l'écran Etat analyseur.
 - Sortir le Pack de réactif ayant été éjecté.
 - Éliminer le Pack de réactif utilisé comme des déchets à risque biologique.
- Enlever l'étiquette supérieure du nouveau Pack de réactif pour mettre à jour l'étiquette de biorisque.
- Insérer le pack dans son logement dans l'analyseur.
- Presser **Accepter** pour confirmer.

Explications des symboles graphiques :

Fabriqué par

Reagent Pack

Nom du produit



Contenu



N° de lot



N° de référence



Biorisque



Date d'expiration



Uniquement pour le diagnostic *in vitro*



Marque de conformité avec les directives de l'U.E. applicables



Température de stockage



Voir les instructions d'utilisation

Reagenscsomag

Védjegy és általános elnevezés: Reagenscsomag (HEPES puffer)

Katalógusszám 903-006

FelhasználásKizárólag *in vitro* diagnosztikai felhasználásra.

A reagenscsomagban lévő tesztbuffer az AQT90 FLEX analízátor működtetéséhez használatos. A csomagba kerülnek a használt csészék és a folyékony hulladék is.

A reagenscsomag bármely tesztkészlettel használható, és elegendő puffert tartalmaz akár 200 teszthez.

MEGJEGYZÉS: Egyes műveletek, például a tütisztítás és az indítás fogyasztják a puffert, így csökkentik az elvégezhető tesztek számát.

Összegzés

A reagenscsomag az AQT90 FLEX analízátoron használható.

A részleteket lásd az *AQT90 FLEX kezelői kézikönyvében*.**Az eljárás elve**Lásd az *AQT90 FLEX kezelői kézikönyvében*.**Tartalom**

Összetevő:	Reagenscsomag
Mennyiség:	1 csomag
Eltarthatóság és a tárolással kapcsolatban:	2-32 °C között tárolva a címkén jelzett lejárat időig eltartható. MEGJEGYZÉS: Szállítás közben a reagenscsomag 40 °C-os hőmérséklet alatt legfeljebb 2 hátig eltartható.
Stabilitás a műszerben:	Max. 25 nap

A reagenscsomag tesztbuffer, valamint a használt csészék a folyékony hulladék tárolására szolgáló, zárt edényeket tartalmaz. Minden teszthez ugyanaz a reagenscsomag használatos.

Kémiai összetétel

Fő puffer Hepes
összetevő:

Toxikus összetevők: Germal II (diazolidinilurea - baktériumölő szer): 1 g/l

Propil-p-hidroxibenzoát: 0,2 g/l

pH: 7,5

! VIGYÁZAT! – Fertőzésveszély

A biológiailag veszélyes hulladékkal kapcsolatos szabályoknak megfelelően kezelje és gondoskodjon az ártalmatlanításáról. Használt csészéket, hulladék puffert és testfolyadékokat tartalmaz, amelyeket potenciálisan fertőző anyagokként kell kezelni. A kezelés és az ártalmatlanítás során a megfelelő elővigyázatosság elmulasztása potenciálisan fertőző anyagokkal való érintkezéssel járhat.

Eljárás

A műveleteket, a teszt leírását és a részletes eljárást lásd az *AQT90 FLEX kezelői kézikönyvében*.

Az eljárás röviden a következő lépésekből áll:

1. A használt/lejárt reagenscsomag eltávolítása az analízátorból:
 - a. Nyomja meg az **Analizátor állapota** főképernyőn.
 - b. Nyomja meg a **Kellékanyagok > Behelyezés/Csere > Reagenscsomag cseréje** pontokat az **Analizátor állapota** képernyőn.
 - c. Húzza ki a kiadott reagenscsomagot.
 - d. Biológiailag veszélyes hulladékként ártalmatlanítsa a használt reagenscsomagot.
2. Távolítsa el az új reagenscsomag felső címkéjét, hogy láthatóvá váljon a biológiai veszélyforrásra figyelmeztető címke.
3. Helyezze be a csomagot az analízátor bemeneti nyílásába.
4. A megerősítéshez nyomja meg az **Elfogadás** gombot.

A szimbólumok magyarázata:

Gyártó

Reagenscsomag

Terméknév



Tartalom



Sarzs szám



Katalógusszám



Biológiai veszély



Lejárat dátum

Kizárólag *in vitro* diagnosztikai felhasználásra

A vonatkozó EU-direktíváknek való megfelelés jelzése



Tárolási hőmérséklet



Lásd az útmutatót a használatnál

Reagent pack

Nome brevettato e nome comune: Reagent pack (tampone HEPES)

Codice n. 903-903

Finalità di impiego

Per uso diagnostico *in vitro*.

Per il funzionamento dell'analizzatore AQT90 FLEX viene usata la soluzione tampone contenuta nel reagent pack. Il contenitore raccoglie anche le coppette scartate ed il liquido di scarico.

Il reagent pack si usa insieme a qualsiasi kit per il test e contiene tampone sufficiente per un massimo di 200 test.

AVVISO: Molte attività, come ad esempio la pulizia del puntale e l'avvio, riducono il tampone e, quindi, il numero di test.

Riassunto

Il reagent pack si usa solo nell'analizzatore AQT90 FLEX.

Per i dettagli vedi il *Manuale dell'operatore AQT90 FLEX*.

Principi della procedura

Vedi il *Manuale dell'operatore AQT90 FLEX*.

Contenuto

Componente: Reagent pack

Quantità: 1 pack

Conservabilità e conservazione: Conservare a 2-32 °C fino alla data di scadenza riportata sull'etichetta.

AVVISO: Durante il trasporto il reagent pack può essere tenuto fino a 40 °C per un massimo di 2 settimane.

Stabilità a bordo: Fino a 25 giorni

Il reagent pack contiene la soluzione tampone e recipienti chiusi per le coppette scartate ed il liquido di scarico. Per tutti i test si usa lo stesso reagent pack.

Composizione chimica:

Principale componente tampone:

Hepes

Ingredienti tossici: Germal II (diazolidinilurea - agente antibatterico): 1 g/L

Propil p-idrossibenzoato: 0,2 g/L

pH: 7,5

**AVVERTENZA – Rischio di esplosione**

Maneggiare e smaltire i reagent pack usati come rifiuti a rischio biologico. Contengono le coppette sottoposte ai test, la soluzione tampone ed i liquidi ematici di scarto e devono essere trattati come materiali potenzialmente infettivi. La non osservanza della opportuna cautela nel maneggiare e smaltire i contenitori può implicare l'esposizione a materiali potenzialmente infettivi.

Procedura

Per i dettagli sul trattamento, la descrizione del test e la procedura specifica vedi il *Manuale dell'operatore AQT90 FLEX*.

In breve, la procedura è composta dalle seguenti fasi:

1. Per rimuovere dall'analizzatore il reagent pack usato/scaduto:
 - a. Premere **Stato analizz.** nella videata principale.
 - b. Premere **Consumabili > Inserisci/Sostituisci > Sostituisci reagent pack** nella videata **Stato analizzatore**.
 - c. Estrarre il reagent pack che è stato espulso.
 - d. Smaltire il reagent pack come rifiuti a rischio biologico.
2. Togliere l'etichetta superiore del reagent pack per far comparire quella relativa al rischio biologico.
3. Inserire il pack nell'apposita sede nell'analizzatore.
4. Premere **Accetta** per confermare.

Descrizione dei simboli grafici:

Fabbricato da

Reagent Pack

Nome del prodotto



Contenuto



Lotto N°



Codice n.



Rischio biologico



Data di scadenza



Per uso diagnostico *in vitro*



Marchio di conformità alle Direttive UE applicabili



Temperatura di conservazione



Consultare le istruzioni per l'uso

Reagentų pakuotė

Patentuotas ir bendrasis pavadinimas – reagentų pakuotė (HEPES apsauginis skystis)

Katalogo Nr. 903-006

Paskirtis

In vitro diagnostikai.

Reagentų pakuotėje esanti tyrimo apsauginė medžiaga naudojama eksploatuojant AQT90 FLEX analizatorių. Be to, ši pakuotė taikoma panaudotoms taurelėms ir skystoms atliekoms surinkti.

Reagentų pakuotė naudojama kartu su bet kuriuo iš testo rinkinių, joje esančio apsauginio skysčio pakanka iki 200 testų.

PASTABA: atliekant tam tikrus procesus, pavyzdžiui, adatų valymo ir prietaiso paleidimo, sumažėja apsauginio skysčio kiekis, taigi ir atliktinų testų skaičius.

Santrauka

Reagentų pakuotė naudojama su AQT90 FLEX analizatoriumi.

Smulkesnės informacijos rasite *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

Procedūros principai

Žr. *AQT90 FLEX naudojimo instrukciją*.

Turinys

Komponentas: Reagentų pakuotė

Skaičius: 1 pakuotė

Tinkamumo laikas ir laikymas: Laikyti 2–32 °C temperatūroje iki etiketėje nurodytos galiojimo datos pabaigos.
PASTABA: transportuojamą reagentų pakuotę galima laikyti iki 40 °C temperatūroje ne ilgiau kaip 2 savaites.

Transportuojant stabilumas: iki 25 dienų

Reagentų pakuotėje yra tyrimo apsauginis skystis ir uždaros panaudotų taurelių bei skystų atliekų talpyklės. Ta pati reagentų pakuotė naudojama visiems tyrimams.

Cheminė sudėtis:

Svarbiausia apsauginio skysčio sudedamoji dalis: Hepes

Toksinės sudedamosios dalys: germal II (diazolidinilkarbamidas - antibakterinė medžiaga): 1 g/L
propil-p-hidroksibenzoatas: 0,2 g/L

pH: 7,5

⚠️ ĮSPĖJIMAI – užsikrėtimo rizika

Panaudotas reagentų pakuotes tvarkykite kaip biologiškai pavojingas atliekas. Jose yra apdorotos taurelės ir panaudoto apsauginio bei kraujo skysčio; jas reikia laikyti reikmenimis, kurie gali būti užkrėsti. Jei jas tvarkant nesilaikoma tinkamų atsargumo priemonių, galimas kontaktas su reikmenimis, kurie gali būti užkrėsti.

Procedūra

Smulkesnės informacijos apie tvarkymo procedūras, tyrimo aprašymą ir išsamiai apibūdintą procedūrą rasite *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

Trumpai procedūrą sudaro tokie etapai:

- Kad iš analizatoriaus pašalintumėte panaudotą arba pasenusią reagentų pakuotę:
 - Paspauskite mygtuką „**Analyzer status**“ (**analizatoriaus būseną**), esantį pagrindiniame ekrane.
 - Ekrane „**Analyzer status**“ (**analizatoriaus būseną**) paspauskite mygtukus „**Consumables**“ (**naudotinos priemonės**) > „**Insert/Replace**“ (**įdėti arba išimti**) > „**Replace Reagent Pack**“ (**pakeisti reagentų pakuotę**).
 - Ištraukite išstumtą reagentų pakuotę.
 - Panaudotą reagentų pakuotę pašalinkite kaip biologiškai pavojingas atliekas.
- Pašalinkite naujos reagentų pakuotės viršutinę etiketę, kad būtų matyti biologinį pavojų nurodanti etiketė.
- Įdėkite pakuotę į analizatorių esančią angą.
- Mygtuko „**Accept**“ (**priimti**) paspaudimu patvirtinkite.

Grafinių simbolių paaiškinimai:

Pagaminta

Reagentų pakuotė

Produkto pavadinimas



Turinys



Partijos Nr.



Katalogo Nr.



Biologinis pavojus



Galiojimo data



In vitro diagnostikai.



Atitiktis taikomoms ES direktyvoms ženklas



Laikymo temperatūra



Pasitikslinkite naudojimo instrukcijoje.

Reagenskit

Naam: Reagenskit (HEPES buffer)

Artikelnummer 903-006

Gebruikstoepassing

Voor *in vitro* diagnostisch gebruik.

De assay-buffer in de Reagenskit is klaar voor gebruik en geschikt voor de AQT90 FLEX analyser. Verbruikte cups en vloeibaar afval worden in de Reagenskit opgevangen.

De Reagenskit is geschikt voor elke assay van de AQT90 FLEX en bevat voldoende buffer voor 200 testen.

OPMERKING: Bepaalde activiteiten, zoals het reinigen van de naald en opstarten van de analyser, gebruiken ook buffer. Dit reduceert het aantal te meten testen per Reagenskit.

Samenvatting

De Reagenskit wordt gebruikt in de AQT90 FLEX analyser.

Zie de AQT90 FLEX gebruikershandleiding (*operator's manual*).

Principes van de procedures

Zie de AQT90 FLEX gebruikershandleiding (*operator's manual*).

Inhoud

Item: Reagenskit

Aantal: 1 verpakking

Houdbaarheid en bewaarcondities: Bewaren bij 2-32 °C, tot de verloopdatum zoals vermeld op het etiket.
OPMERKING: Tijdens het transport blijft deze Reagenskit 2 weken goed bij temperaturen tot 40°C.

Stabiliteit van de CAL-cassette in de analyser: Tot 25 dagen

De Reagenskit bevat assay-buffer en gesloten compartimenten waarin verbruikte cups en vloeibaar afval wordt opgevangen. Voor alle AQT90 FLEX assays wordt dezelfde Reagenskit gebruikt.

Chemische samenstelling

Hoofcomponent buffer: Hepes

Giftige ingrediënten: Germal II (diazolidinylurea – antibacterieel reagens): 1 g/L

Propyl p-hydroxybenzoesaat: 0.2 g/L

pH: 7.5

⚠ WAARSCHUWING – Infectiegevaar

Verwijder gebruikte Reagenskits en behandel deze als biologisch gevaarlijk afval. Ze bevatten de gebruikte cups en de buffer- en bloedvloeistoffen en moeten als mogelijk besmettelijk materiaal behandeld worden. Een onvoorzichtige behandeling en verwijdering kunnen leiden tot blootstelling aan potentieel besmettelijk materiaal.

Procedure

Zie de AQT90 FLEX *operator's manual* voor meer informatie over de gebruiksprocedures en beschrijvingen van de assays.

In het kort bestaat deze procedure uit de volgende stappen:

- Om de gebruikte/verlopen Reagenskit uit de analyser te verwijderen:
 - Druk op het hoofdscherm op **Analyser status**.
 - Druk op het hoofdscherm op **Analyser status > Verbruiksmateriaal > Vervangen > Vervang Reagenskit**
 - Neem de uitgeworpen Reagenskit uit de analyser.
 - Voer de gebruikte Reagenskit af als biologisch gevaarlijk afval.
- Verwijder het bovenste label van de nieuwe Reagenskit, zodat het waarschuwingslabel voor biologisch gevaar zichtbaar wordt.
- Plaats de Reagenskit in de invoeropening van de analyser.
- Druk op **Accepteren** om te bevestigen.

Verklaringen van de grafische symbolen:

Geproduceerd door

Reagens-
kit

Productnaam



Inhoud

LOT

Lotnummer

REF

Artikelnummer



Biologisch risico



Verloopdatum

IVD

Voor *in vitro* diagnostisch gebruik



Keurmerk van de EU Richtlijnen



Bewaartemperatuur



Raadpleeg de gebruikers instructies

Reagens Pakke

Registrert varenavn og vanlig brukt navn: Reagens Pakke (HEPES buffer)

Katalog no. 903-006

Bruksområde

For *in vitro* diagnostika bruk

Analysebufferen i Reagens Pakken trengs for å utføre analyser på AQT90 FLEX analysator. Pakken fungerer også som avfallsreservoar ettersom brukte analysekopper og avfall i væskeform samles opp i pakken.

Reagens Pakken brukes sammen med alle forskjellige Reagens kit (kassetter), og inneholder nok buffer for inntil 200 analyser.

OBS: Enkelte aktiviteter som for eksempel vask av nåler og oppstartsprosedyre forbruker buffer, og vil derfor føre til at antall analyser som kan utføres fra bufferpakken reduseres.

Sammendrag

Reagens Pakken brukes på AQT90 FLEX analysator.

Se *AQT90 FLEX brukermanual* for detaljer.

Analyseprinsipp

Se *AQT90 FLEX brukermanual* for informasjon.

Innhold

Komponent:	Reagens Pakke
Kvantitet:	1 pakke
Holdbarhet og lagring:	Oppbevares ved 2-32 °C. Holdbar til angitt utløpsdato. OBS: Under transport kan Reagens Pakken oppbevares ved opp til 40 °C i inntil 2 uker.
Holdbarhet ombord på analysatoren:	25 dager

Reagens Pakken inneholder analysebuffer og lukket beholder for brukte analysekopper og væskeavfall. Samme Reagens Pakke brukes til alle analysene.

Kjemisk sammensetning:

Hovedkomponent buffer:	Hepes
------------------------	-------

Toksisk ingrediens:	Germal II (diazolidinylurea - anti-bakteriell agent): 1 g/L
	Propyl p-hydroxybenzoate: 0.2 g/L

pH: 7.5

⚠ ADVARSEL – Risiko for smitte

Brukte Reagens Pakker skal behandles og kastes som biologisk smittefarlig materiale. De inneholder brukte analysekopper og avfall fra buffer og blodprøver, og skal derfor behandles som potensielt smittefarlig materiale. Avvik i å følge hensiktsmessige forsiktighetsregler ved behandling og kassering av Reagens Pakkene kan føre til eksponering for potensielt smittefarlig materiale.

Prosedyre

Se *AQT90 FLEX brukermanual* for detaljer om prosedyrer omkring Reagens Pakke, analyse beskrivelser og annen informasjon.

Svært forenklet består prosedyren for bytte av Reagens Pakke som følger:

- For å fjerne brukt/utgått Reagens Pakke fra analysatoren:
 - Trykk **Analysator status** på hovedskjermbildet.
 - Trykk **Forbruksvarer > Sett inn/Erstatt > Erstatt Reagens Pakke** på skjermbildet **Analysator status**.
 - Trekk ut Reagens Pakken som har blitt støtt ut.
 - Kast den brukte Reagens Pakken.
Kast den som alt annet "biologisk avfall".
- Fjern det øverste laget av merkelappen på den nye Reagens Pakken for å avdekke merkelappen som viser "biologisk avfall".
- Sett pakken inn i åpningen i analysatoren.
- Trykk **Aksept** for å bekrefte.

Explanations of graphical symbols:

Produisert av

Reagent Pack

Produkt navn



Inneholder



Lot nr.



Katalog nr.



Biohazard



Utløpsdato



For *in vitro* diagnostisk bruk



Samsvarserklæring finnes. CE merket iht gjeldende EU Direktiv



Lagrings temperatur



Konsulter bruker instruksjoner

Pakiet odczynników

Nazwa zastrzeżona i nazwa ogólna: Pakiet odczynników (bufor HEPES)

Nr katalogowy 903-006

Przeznaczenie

Do stosowania w diagnostyce *in vitro*.

Bufor testowy w pakiecie odczynników jest wykorzystywany podczas działania analizatora AQT90 FLEX. Pakiet gromadzi również zużyte naczynka i ścieki.

Pakiet odczynników jest używany z wszystkimi zestawami testowymi i zawiera ilość buforu wystarczającą do przeprowadzenia maksymalnie 200 testów.

UWAGA: Liczba działań, przykładowo cykli czyszczenia igły i uruchomień, zmniejsza ilość buforu i tym samym możliwą do wykonania liczbę testów.

Streszczenie

Pakiet odczynników jest wykorzystywany przez analizator AQT90 FLEX.

Szczegółowe informacje, patrz *Instrukcja obsługi AQT90 FLEX*.

Zasady procedury testu

Patrz *Instrukcja obsługi AQT90 FLEX*.

Spis treści

Komponent:	Pakiet odczynników
Ilość:	1 pakiet
Data ważności i przechowywania:	Przechowywać w temperaturze 2-32 °C, aż do upływu daty ważności podanej na naklejce. UWAGA: Podczas transportu, pakiet odczynników można przetrzymać w temperaturze do 40 °C przez okres maksymalnie 2 tygodni.

Stabilność w analizatorze: 25 dni

Pakiet odczynników zawiera bufor testowy i zamykane pojemniki na zużyte naczynka i ścieki. Ten sam pakiet odczynników jest wykorzystywany do wszystkich testów.

Skład chemiczny:

Główny składnik buforu: Hepes

Składniki toksyczne: Germal II (diazolidynylurea – środek przeciwbakteryjny): 1 g/l
p-hydroksybenzoesan propylu: 0,2 g/l

PH: 7,5

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zakażenia

Zużyte pakiety odczynników należy traktować jak odpady biologicznie niebezpieczne. Zawierają one wykorzystane naczynka oraz wylany bufor i płyny fizjologiczne, i należy traktować je jak materiały potencjalnie zakaźne. Nieprzestrzeganie odpowiednich środków ostrożności dotyczących postępowania i usuwania tych próbek może doprowadzić do ekspozycji na materiały potencjalnie skażone.

Procedura

Szczegółowe informacje dotyczące procedur postępowania i opis oznaczenia, patrz *Instrukcja obsługi AQT90 FLEX*.

W skrócie, procedura obejmuje następujące czynności:

- W celu usunięcia z analizatora zużytego pakietu odczynników, wykonaj następujące czynności:
 - Na ekranie głównym analizatora naciśnij przycisk **Status**.
 - Na ekranie **Status** analizatora naciśnij **Umieść/Wymień >**
Wymień Pakiet odczynnikowy.
 - Wyjmij wysunięty pakiet odczynników.
 - Usuń zużyty pakiet odczynników jak odpady biologicznie niebezpieczne.
- Zdejmij górną nalepkę z nowego pakietu odczynników, aby odsłonić nalepkę ostrzegającą przed materiałami biologicznie niebezpiecznymi.
- Wsuń pakiet w odpowiednie wejście analizatora.
- Aby potwierdzić naciśnij **Akceptuj**.

Wyjaśnienia symboli graficznych:

Wytwarzany przez

Reagent Pack

Nazwa produktu



Spis treści



Nr serii



Nr katalogowy



Niebezpieczeństwo biologiczne



Data ważności



Do stosowania w diagnostyce *in vitro*.



Zgodne z dyrektywami Unii Europejskiej



Temperatura przechowywania



Zajrzyj do instrukcji użytkownika

Cartucho de Reagentes

Nome registado e nome comum: Reagent Pack (tampão HEPES)

Código Nº 903-006

Indicações de utilização

Para uso diagnóstico *in vitro*.

O tampão de ensaio no Cartucho de Reagentes é usado nas operações do analisador AQT90 FLEX. Este cartucho também recebe os poços usados e os líquidos de desperdício.

O Cartucho de Reagentes é usado em conjunto com qualquer um dos Kits de Teste e contém tampão suficiente para 200 testes.

AVISO: Um determinado número de actividades, como por exemplo, a Limpeza da Agulha ou o Início reduzem a quantidade de tampão e, consequentemente, o número de testes.

Resumo

O Cartucho de Reagentes é usado no analisador AQT90 FLEX.

Para mais informação consulte o *Manual do Utilizador do AQT90 FLEX*.

Princípios de procedimento

Consulte o *Manual do Utilizador do AQT90 FLEX*.

Conteúdo

Conteúdo: Cartucho dos Reagentes

Quantidade: 1 cartucho

Conservação e armazenamento: Armazene entre 2-32 °C até à data de validade indicada na etiqueta.

AVISO: Durante o transporte, o Cartucho de Reagentes pode ser conservado até 40 °C durante 2 semanas, no máximo.

Estabilidade depois de instalado: Up to 25 days

O Cartucho de Reagentes contém um tampão de ensaio e receptáculos fechados que recebem os poços rejeitados e os líquidos de desperdício. É usado o mesmo Cartucho de Reagentes para todos os ensaios realizados.

Composição química:

Substância tampão Hepes principal:

Substâncias tóxicas: Germal II (diazolidinilureia - agente antibacteriano): 1 g/L
Hidroxibenzoato-p propílico: 0,2 g/L

pH: 7,5

**ADVERTÊNCIA – Risco de infecção**

Manipule e rejeite os Cartuchos de Reagentes usados como desperdícios de perigo biológico. Estes Cartuchos contêm os poços processados, os fluidos tampão e o sangue rejeitados, e deverão ser tratados como materiais potencialmente infecciosos. O não cumprimento das precauções apropriadas de manuseamento e rejeição dos cartuchos pode resultar na exposição a materiais potencialmente infecciosos.

Procedimento

Para mais informação sobre os procedimentos de manuseamento, descrição do ensaio e procedimento detalhado consulte o *Manual do Utilizador do AQT90 FLEX*.

Resumidamente, o procedimento consiste nos seguintes passos:

1. Para retirar o Cartucho de Reagentes usado/caducado do analisador:
 - a. Prima **Estado do Analisador** no ecrã principal.
 - b. Prima **Consumíveis** > **Inserir/Trocar** > **Trocar Cartucho Reagentes** no ecrã do **Estado do Analisador**.
 - c. Puxe para fora o Cartucho de Reagentes que foi ejetado.
 - d. Rejeite o Cartucho de Reagentes usado como desperdício de perigo biológico.
2. Retire a etiqueta de cima do Cartucho de Reagentes para expor a etiqueta de perigo biológico.
3. Introduza o cartucho na respectiva entrada no analisador.
4. Prima **Aceitar** para confirmar.

Explicação dos símbolos gráficos:

Fabricado por

Reagent Pack

Nome do produto



Conteúdo



Lote n.o



Código n.o



Perigo biológico



Data de validade



Para uso diagnóstico *in vitro*



Marcação de conformidade com as Directivas da UE aplicáveis



Temperatura de armazenamento



Consulte as instruções de utilização

Pachet de reactiv

Nume patentat și nume comun: Pachet de reactiv (Tampon HEPES)

Nr. de catalog 903-006

Destinație de utilizare

Pentru diagnosticare *in vitro*.

Tamponul de testare din Pachetul de reactiv este utilizat pentru operarea analizorului AQT90 FLEX. Pachetul primește de asemenea capsulele îndepărtate și deșeurile de lichid.

Pachetul de reactiv este utilizat împreună cu oricare dintre Kiturile de testare și conține suficient tampon pentru până la 200 de teste.

NOTĂ: Un număr de activități, de exemplu curățarea acului și pornirea aparatului, vor reduce cantitatea de soluție de tampon și implicit numărul de teste.

Cuprins

Pachetul de reactiv este utilizat pe analizorul AQT90 FLEX.

Pentru detalii a se vedea *manualul operatorului AQT90 FLEX*.

Principiile procedurii

A se vedea *manualul operatorului AQT90 FLEX*.

Conținut

Componentă: Pachetul de reactiv

Cantitate: 1 pachet

Stabilitate la depozitare și păstrare:

A se păstra la 2-32 °C până la data de expirare menționată pe etichetă.

NOTĂ: În timpul transportului, Pachetul de reactiv poate fi ținut la cel mult 40 °C timp de maximum 2 săptămâni.

Stabilitate la utilizare:

Până la 25 zile

Pachetul de reactiv conține soluție tampon de testare și recipiente închise pentru capsulele îndepărtate și deșeurile de lichid. Același Pachet de reactiv este utilizat pentru toate testele.

Compoziție chimică:

Componentă tampon principală:

Hepes

Ingrediente toxice: Germal II (diazolidiniluree - agent anti-bacterian): 1 g/L

Propil p-hidroxibenzoat: 0,2 g/L

pH: 7,5

⚠️ AVERTISMENT – Risc de infecție

Manevrați și îndepărtați Pachetele de reactiv utilizate ca deșeu cu pericol biologic. Acestea conțin capsule procesate și soluție tampon și lichide sangvine îndepărtate, motiv pentru care trebuie tratate ca materiale potențial infecțioase. Nerespectarea avertismentului corespunzător referitor la manevrarea și îndepărtarea acestora poate avea drept rezultat expunerea la materiale potențial infecțioase.

Procedură

A se vedea *manualul operatorului AQT90 FLEX* pentru detalii referitoare la procedurile de manevrare, descrierea testului și o procedură detaliată.

Pe scurt, procedurile constau din următorii pași:

1. Pentru a scoate Pachetul de reactiv uzat/expirat din analizor:
 - a. Apăsați **Analyzer status** (Stare analizor) pe ecranul principal.
 - b. Apăsați **Consumables > Insert/Replace > Replace Reagent Pack** (Consumabile > Introducere/Înlocuire > Înlocuire Pachet de reactiv) de pe ecranul **Analyzer status** (Stare analizor).
 - c. Scoateți Pachetul de reactiv restituit.
 - d. Îndepărtați Pachetul de reactiv uzat ca deșeu cu pericol biologic.
2. Scoateți eticheta superioară de pe noul Pachet de reactiv pentru a expune eticheta de pericol biologic.
3. Introduceți pachetul în spațiul său de intrare de pe analizor.
4. Apăsați **Accept** (Acceptare) pentru a confirma.

Explicații ale simbolurilor grafice:

Fabricat de

Pachet de reactiv

Nume produs



Conținut



Nr. de lot



Nr. de catalog



Pericol biologic



Data de expirare



Pentru utilizare diagnostică *in vitro*



Marcaj de conformitate cu Directivele UE în vigoare



Temperatură de depozitare



Citiți instrucțiunile de folosire

Блок реагентов

Торговая марка и общепринятое название: Блок реагентов (буфер NEPES)

Кат. № 903-006

Назначение

Только для диагностики *in vitro*.

Измерительный буфер в блоке реагентов используется для работы анализатора AQT90 FLEX. В блок также попадают использованные ячейки и жидкие отходы.

Блок реагентов используется вместе с любым набором тестов и содержит достаточно буфера для 200 тестов.

ВНИМАНИЕ: Некоторые процедуры, например очистка иглы и запуск, потребляют буфер и снижают число тестов.

Краткое описание

Блок реагентов используется в анализаторе AQT90 FLEX.

Подробности: см. *Руководство по эксплуатации AQT90 FLEX*.

Основы метода

См. *Руководство по эксплуатации AQT90 FLEX*.

Состав

Компонент:	Блок реагентов
Количество:	1 блок
Срок годности и хранение:	Хранить при 2-32 °C до истечения срока, указанного на этикетке ВНИМАНИЕ: При транспортировке блока температура не должна превышать 40 °C в течение не более 2 недель.
Срок работы:	До 25 дней

Блок реагентов содержит измерительный буфер и закрытые емкости для использованных ячеек и жидких отходов. Для всех тестов используется один блок реагентов.

Химический состав:

Основной компонент буфера: Nepes

Токсические компоненты: Germal II (диазолидинилмочевина - антибактериальный): 1 g/L
Пропил п-гидроксibenзоат: 0,2 g/L

pH: 7,5

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск инфекции

Обращайтесь с использованными блоками реагентов, как с биологически опасными отходами, и утилизируйте соответственно. Они содержат использованные ячейки, а также жидкие отходы, буфер и кровь, и с блоками следует обращаться, как с потенциально инфицированным материалом. Несоблюдение мер предосторожности при обращении с блоками и их утилизации может привести к контакту с потенциально инфицированным материалом.

Процедура

Подробное описание процедуры: см. *Руководство по эксплуатации AQT90 FLEX*

Вкратце, процедура состоит из следующих этапов:

- Для удаления использованного / просроченного блока реагентов из анализатора:
 - Нажмите **Статус анализатора** на основном экране.
 - Нажмите **Расх.материалы > Вставить/Заменить > Заменить блок реагентов** на экране Статус анализатора.
 - Выньте выдвинутый блок реагентов.
 - Утилизируйте использованный блок реагентов, как биологически опасный материал
- Удалите верхнюю этикетку с нового блока реагентов, открыв этикетку о биологической опасности.
- Вставьте блок в отверстие анализатора.
- Нажмите **Принять** для подтверждения.

Объяснение графических символов:

Производитель

Блокреагентов

Название продукта



Состав



Лот №



Кат. №



Биобезопасность



Годен до



Для диагностики *in vitro*



Знак соответствия директивам ЕС



Температура хранения



См. Инструкции по использованию

Reagent Pack

Varumärkes- och allmänt namn: Reagent Pack (HEPES buffert)

Artikelnr. 903-006

Användningsområde

Avsedd för *in vitro*-diagnostiskt bruk.

Analysbufferten i Reagent Pack används till driften av analysinstrumentet AQT90 FLEX. Boxen tar emot även de kasserade kopporna och vätskeslask.

Reagent Pack används tillsammans med någon av testkiten och innehåller tillräckligt med buffert för upp till 200 tester.

ANMÄRKNING: Ett antal aktiviteter, t.ex. nålrengöring och start kommer att minska bufferten och sålunda testantalet.

Sammanfattning

Reagent Pack används på analysinstrumentet AQT90 FLEX.

Se användarmanualen till AQT90 Flex för detaljer.

Metodens principer

Se användarmanualen till AQT90 Flex.

Innehåll

Komponent: Reagent Pack

Antal: 1 box

Hållbarhet och förvaring: Förvara vid 2-32 °C tills angivet utgångsdatum på etiketten.

ANMÄRKNING: Under transport kan Reagent Pack förvaras upp till 40°C i maximalt 2 veckor.

Hållbarhet på

instrument: Upp till 25 dagar

Reagent Pack innehåller analysbuffert och slutna behållare för förvaring av kasserade koppar och vätskeslask. Samma Reagent Pack används för alla analyser.

Kemisk sammansättning:

Huvudkomponent Hepes
i buffert:

Toxisk ingrediens: Germal II (diazolidinylurea – antibakteriellt medel): 1 g/L

Propyl p-hydroxibenzoat: 0,2 g/L

pH: 7,5

⚠ VARNING - Infektionsrisk

Hantera och kassera använda Reagent Pack som biologiskt riskavfall. De innehåller processkopporna, den kasserade bufferten och blodvätskor och de skall behandlas som potentiellt infektiösa material. Det kan resultera i exponering för potentiellt infektiösa material om inte rätt försiktighets- och kasseringshantering följs.

Metodbeskrivning

För detaljer om hanteringsförfarande, analysbeskrivning och en detaljerad procedur, se användarmanualen till AQT90 Flex.

Metodbeskrivningen består i korthet av följande steg:

1. För att ta bort den använda/utgångna Reagent Pack från analysinstrumentet:
 - a. Tryck på **Analysinstr.status** i huvudvyn.
 - b. Tryck **Förbrukningsart.** > **Sätt in/ersätt** > **Byte av Reagent Pack** i vyn för **Analysinstr.status**.
 - c. Dra ut Reagent Pack som har skjutits ut.
 - d. Kassera den använda Reagent Pack som biologiskt riskavfall.
2. Avlägsna den översta etiketten på den nya Reagent Pack för att exponera den biologiska risketiketten.
3. Sätt in boxen i dess inlopp på analysinstrumentet.
4. Tryck **Godkänn** för att bekräfta.

Förklaring till grafiska symboler:

Tillverkad av

Reagent Pack

Produktnamn



Innehåll



Lotnr.



Artikelnr.



Biologisk risk



Utgångsdatum



Medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik



Märke för överensstämmelse med de tillämpliga EU-direktiven



Förvaringstemperatur



Läs bruksanvisning

Reaktif Paketi

Patentli ad ve genel ad: Reagent Paketi (HEPES bufer)

Katalog no. 903-006

Kullanım Amacı:

Sadece *in-vitro* teşhisler için kullanılır.

Reaktif paketinin içinde bulunan testler için tampon çözeltileri, AQT90 FLEX'in çalışmasında kullanılır. Paket ayrıca işi biten kupları ve sıvı atığı depolar.

Reaktif paketi tüm test kitleri le birlikte çalışır ve 200 teste kadar yetecek miktarda tampon çözelti içerir.

UYARI: İğne temizleme ve sistemi başlatma gibi bazı işlemler tampon çözeltinin miktarını, dolayısıyla yapılacak test miktarını azaltır.

Özet

Reaktif paketi AQT90 FLEX analizörlerde kullanılır.

Daha detaylı bilgi için AQT90 FLEX kullanıcı klavuzuna bakınız.

Prosedürün genel ilkeleri

AQT90 FLEX kullanıcı klavuzuna bakınız.

İçindekiler

Bileşenleri:	Reaktif Paketi
Adet:	1 paket
Raf ömrü ve saklama:	Etikette belirtilen son kullanım tarihine kadar 2-32 °C sıcaklıkta saklayın. UYARI: Taşıma esnasında Reaktif paketi 40 °C ısıya kadar varan ortamlarda 2 hafta saklanabilir.
Takılı durumdaki stabilite:	25 güne kadar

Reaktif paketi, testler için tampon çözeltiler ve kapalı bir bölmede atık sıvı ve kupları barındırır. Tüm kontroller için aynı reaktif kabı kullanılabilir.

Kimyasal birleşimi

Ana buffer bileşenleri: Hepes

Toksik bileşenler: Germal II (diazolidinylurea - anti-bakteriyel ajan): 1 g/L

Propyl p-hydroxybenzoate: 0,2 g/L

pH: 7,5

⚠ UYARI – Enfeksiyon riski

Kullanılmış Reaktif paketleri sağlık açısından tehlikeli atıklar olarak atın. İçerilerinde kullanılmış kuplar, atık tampon çözeltiler ve kanlar bulunur. Potansiyel enfeksiyon riski vardır. Taşınmasında ve atılmasında uygun prosedürlerin takip edilmemesi durumunda, söz konusu enfeksiyon içeren maddeler maruz kalınabilir.

Prosedür

Detaylı taşıma prosedürü, ölçme tanımları ve detaylı prosedürler için AQT90 FLEX kullanıcı klavuzuna bakınız.

Özet olarak bu prosedür aşağıdaki adımları içerir:

1. Kullanılmış veya son kullanım tarihi geçmiş Reaktif paketini analizörden çıkartmak için:
 - a. Ana ekrandaki **Analizör durumu**'a basın.
 - b. **Analizör durumu** ekranında sırasıyla **Sarflar > Tak/Değiştir > Reaktif Paketini Yenile** tuşlarına basın.
 - c. Dışarı atılan Reaktif paketini yerinden çıkartın.
 - d. Reaktif paketini tehlikeli atık olarak atın.
2. Yeni Reaktif paketinin üzerindeki etiketi çıkartın ve Tehlikeli madde etiketin ortaya çıkmasını sağlayın.
3. Yeni reaktif paketini analizördeki yerine yerleştirin.
4. Onaylamak için **Onayla** tuşuna basın.

Grafik sembollerin açıklaması:

Üretici

Reaktif Paketi

Ürün adı



İçindekiler



Lot numarası



Katalog numarası



Tehlikeli Madde



Son Kullanma Tarihi



In-vitro teşhisler için kullanılır.



EU direktiflerine uygun olduğunun işareti



Saklama sıcaklığı



Kullanımı için talimatlara bakınız.



Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, PICO and CLINITUBES are trademarks of Radiometer Medical ApS.
© 2009 Radiometer Medical ApS. All rights reserved. 990-879. 200909L.



Manufactured by:
Radiometer Medical ApS
Åkandevvej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

